



350S2 / 700S2

**Bruksanvisning
&
Delkatalog**





Ylivieska 2012

Bästa kund

Välkommen till de nöjda Murska-användarna! Det är viktigt att du läser och förstår den här bruksanvisningen innan du använder maskinen. Förvara bruksanvisningen i sin påse skyddad mot dam, smuts och fuktighet på en synlig plats nära valskvarnen, eller på någon annan plats där den är lätt att hitta.

Anteckna maskinens nummer och leveransdatum på bruksanvisningens framsida. Det vore bra att informera oss av dem om du kontaktar oss.

Om du har några frågor eller problem, var så god och kontakta maskinhandlaren eller oss.

Vi har utvecklat Murska-valskvarnarna i samarbete med användarna, och på sin över 35-årig historia har valskvarnarna nått användarnas tillit, en ledande marknadsposition och ett starkt fotfäste på exportmarknaden. Naturligtvis produktutvecklingen fortsätter, och all respons är välkommen. Tack till användarna.

Med vänliga hälsningar

AIMO KORTTEEN KONEPAJA OY

Innehåll

EG-Försäkran.....	4
Garanti.....	5
Markeringarna på maskinen.....	5
Presentation.....	6
Säkerhet.....	7
Kontroller före användning.....	8
Justering av valsarna.....	8
Bild 1.....	9
Startprocedur.....	10
Stopsprocedur.....	11
Efter sesongen.....	11
Möjliga störningar.....	12
Service.....	13
Montering av valskasset	14
Anteckningar	
Delkatalog	

EG-Försäkran

CE-markering finns på serienummerdekalen på maskinens ram.

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE FÖR MASKINELL UTRUSTNING

(Direktiv 89/392/EEC, Annex II A; sv)

Tillverkare:

Aimo Kortteen Konepaja Oy
PL 161 (Pohjolantie 2)
FIN - 84101 YLIVIESKA
FINLAND

försäkrar härmed att

Spannmålskross Murska 350 S2

är tillverkad i överensstämmelse med Maskindirektivet (Direktiv 89/392/ETY),
inklusive tillägg, och med motsvarande nationella lagstiftning.

Ylivieska 3.1. 2012

Aimo Korte
verkställande direktör

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE FÖR MASKINELL UTRUSTNING

(Direktiv 89/392/EEC, Annex II A; sv)

Tillverkare:

Aimo Kortteen Konepaja Oy
PL 161 (Pohjolantie 2)
FIN - 84101 YLIVIESKA
FINLAND

försäkrar härmed att

Spannmålskross Murska 700 S2

är tillverkad i överensstämmelse med Maskindirektivet (Direktiv 89/392/ETY),
inklusive tillägg, och med motsvarande nationella lagstiftning.

Ylivieska 3.1. 2012

Aimo Korte
verkställande direktör

Garanti

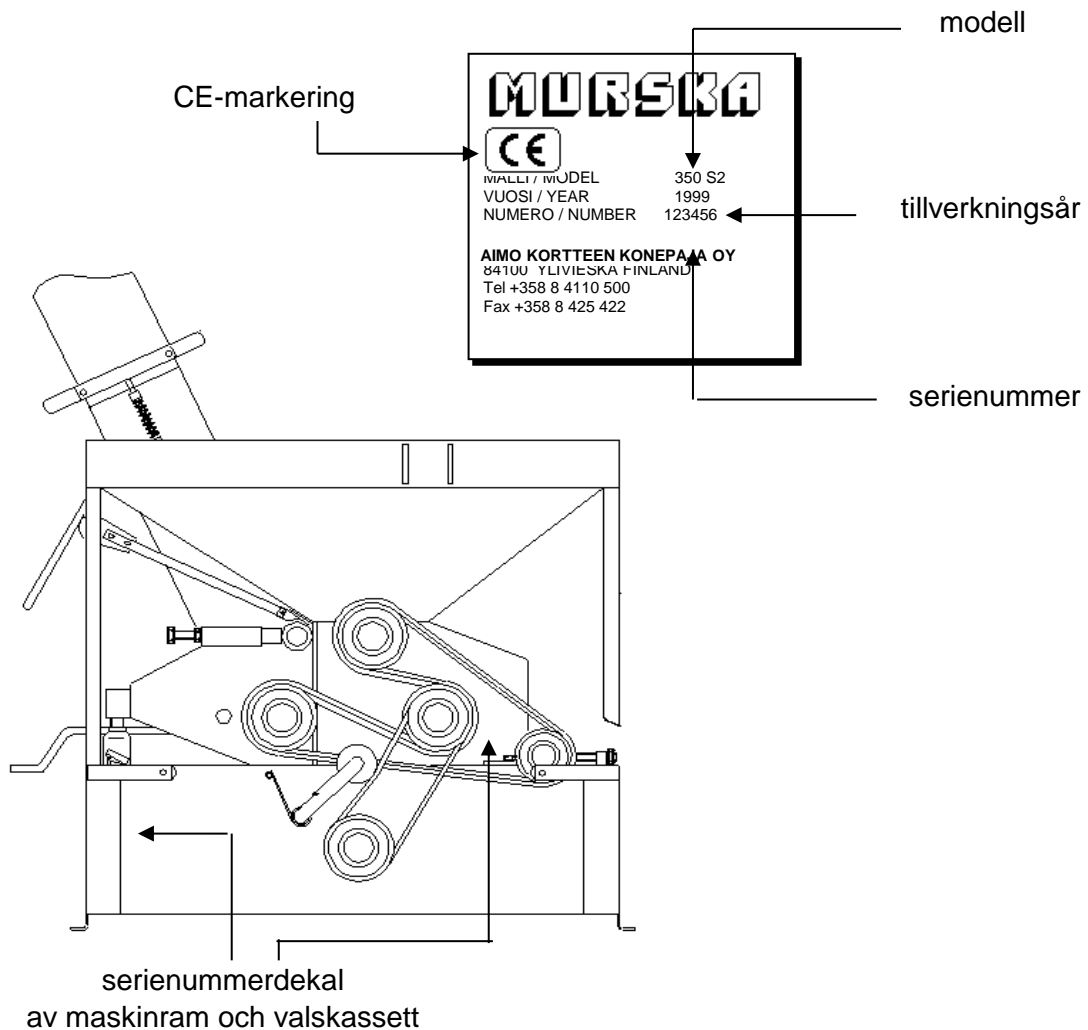
GARANTIVILLKOR

Möjliga material- och tillverkningsfel som hänt inom 12 månader från köpdatum skall repareras i fabriket eller artikeln bytas mot en ny. Vi levererar den reparerade eller den nya artikeln på vår bekostnad till samma adress som den ursprungliga artikeln.

Det är köparens skyldighet att omedelbart återlämna den felaktiga artikeln på sin egen bekostnad.

Andra garantivillkor enligt NL 92.

Markeringarna på maskinen



Presentation

valskevarn Murska

- model 350 S2
- model 700 S2

Syftet med maskinen:

Krossensilering av nytröskad spannmål;
krossning av torr och syrensilerat spannmål.

Tillverkad i Finland.

Tekniska uppgifter	350 S2	700 S2
Kraftbehovet är litet jämfört med kapaciteten	+	+
Kapacitet max.	5 000 kg/h	10 000 kg/h
Effektbehov	15 - 30 kW	20 - 50 kW
Matningsträtt	190 l	270 l
Höjd med elevator	330 cm	330 cm
Längd	120 cm	145 cm
Bredd	115 cm	115 cm
Höjd utan elevator	112 cm	114 cm
Vikt	440 kg	670 kg
Trepunktsanhängning	+	+
Skyddmagneter för valsarna	+	+
Valsarna		
Punkträfflade	+	+
Fjäderbelastade	+	+
Drift på båda valsar	+	+
Bredd	350 mm	700 mm
Diameter	300 mm	300 mm
Tilläggsutrustning		
Tilläggsbehållare	800 l och 1700 l	2600 l
Syrsättare	+	+
Härdade valsar	+	+
Finträfflade valsar för torr spannmål	+	+
Elevatorförlänging	1 m ja 2 m	1 m ja 2 m
Anpassningsserie för elmotor	+	+
Kraftuttagsaxel		
K-axel 1 3/8", 680mm	67 kW	97 kW

Säkerhet



1. Krosskvarnen bör placeras på marken eller på en stadig underlag för krossning.



2. Kvarnen bör inte transporteras om tratten är full eller fylld. Före transporterering kontrollera, att tratten är tom.



3. Skyddorna bör hållas på sina platser när maskinen är i drift.



4. Användning av skyddsglasögon av godkänt typ rekommenderas under krossning.



5. Hörselskydd av godkänt typ bör användas under maskinens gång. Bullret 98-116 dB. Andra personer som stannar vid kvarnen bör också använda likadana hörselskydd.



6. Håll händerna, kläder, verktyg o.dyl. bort från matningsträtt.



7. Man bör inte stå på ledaxeln eller i onödan gå mellan traktorn och kvarnen.



8. En farlig situation kan uppstå, om det finns t.ex. barn in i traktorens förarhytt under krossning.



9. Placera maskinen på marken eller på en stadig underlag för service och justering; också ta bort ledaxeln och stäng av traktorn.



10. Om användning ensileringsmedel följ medelsproducents bruks- och säkerhetsanvisningar.



11. Aldrig krossa när avståndet mellan valsarna är mindre än 0,3 mm! Med för litet avstånd slits valsarna i onödan och de kan bli skakad.



12. Användning av en dammskydd av godkänt typ rekommenderas under dammiga förhållanden.

Kontroller före användning

- De följande punkterna bör kontrolleras framför allt annat, när krosskvarnen tagas i drift i början av säsongen.

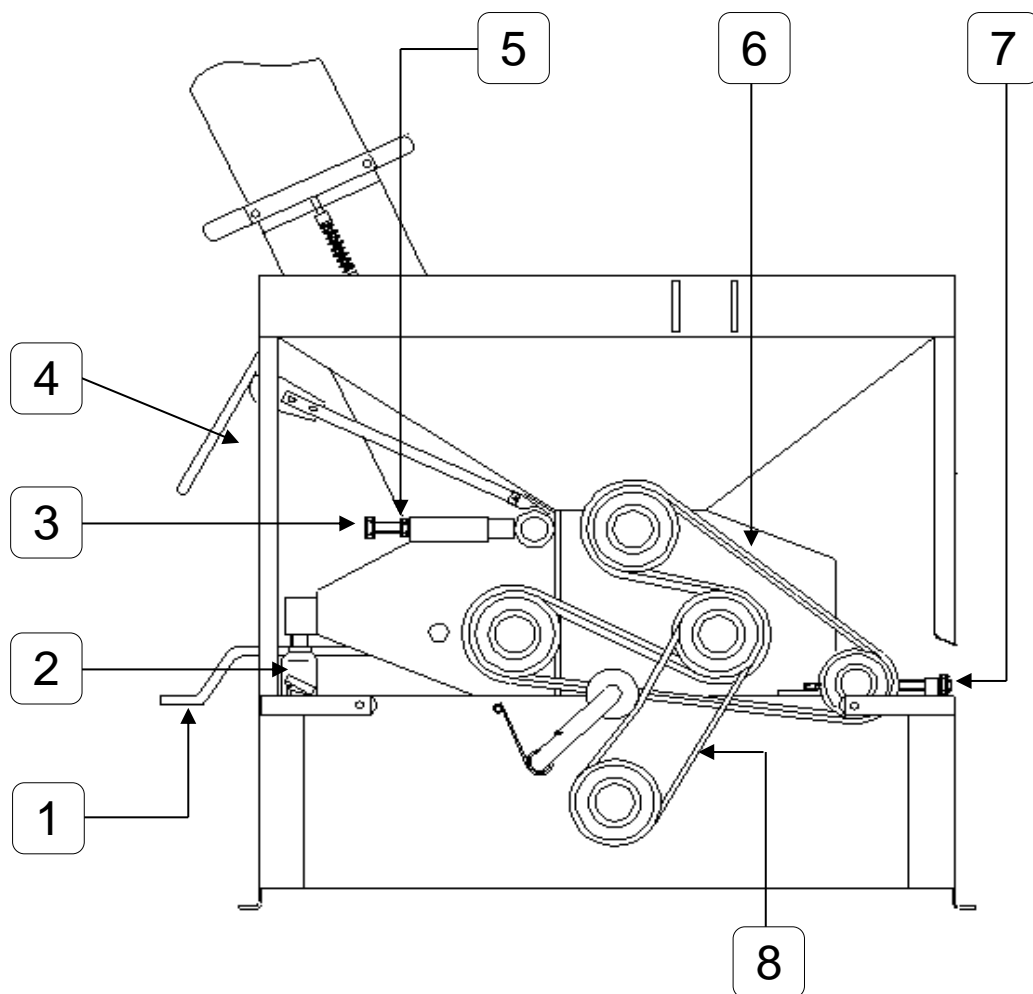
1. Kontrollera spänningen på alla bultar och muttrar. Byta dåliga mot nya.
2. Placera elevatorn i lodrät position och kontrollera spänningen på kedjan för elevatorn via bottenluckan. Kedjan får inte hänga löst, men den måste kunna röras när man med fingret trycker kedjan i sidled. Adjustera med spännskivan i övre ända av elevatorn om det behövs.
3. Kontrollera spänningen på remmarna. Remmarna får gå att trycka ner ca 1-2 cm.
4. Kontrollera och rengör doseringsbog. Räta ut bogar om det behövs.

Justering av valsarna

Justera valsarna i början av varje säsongen. I fortsatt krossning justeringarna kontrolleras dagligen.

1. Lösgör domkraften (2).
2. Lösgör låsmuttrarna (5).
3. Lösgör justeringsskruvarna (3).
4. Fjädringen justeras till hälften av maximumpress med domkraften (dvs. 2-3 pumpnings).
5. Vänd veven (1) så att spaken av reglageaxeln går in i dess längst borta position.
6. Spänna skruvarna (3) med fingren.
7. Spänna skruvarna (3) i ett halvt varv (dvs. 3 muttervinklar).
8. Fästa spakarna på skalningsknivarna ihop så att knivarna inte vidrör valsarna.
9. Starta traktorn och sedan krosskvarnen med lågt varvtal.
10. Justera skruvarna (3) så att krosskvarnen går ljudlöst.
11. Spänna låsmuttrarna (5).
12. Låt skalningsknivarna gå in i deras normal position.
13. Stopp kvarnen och stäng av traktormotorn.

Krosskvarnen har nu justerats riktigt, och man kan starta med krossning.



- 1 justeringsveven för utrymmet mellan valsarna
- 2 domkraft
- 3 skruven för reglering av justeringsområdet
- 4 spaket för matningsluckan
- 5 muttern för låsning av regleringsskruven
- 6 dubbelkilremmen för valsarna och doseringsbog
- 7 spänningsskruven för dubbelkilremmen
- 8 kilremmen för bottenskruven och elevatorn

Startprocedur

1. Försäkra dig att kontrollerna före användning har gjorts.
2. Försäkra dig att krosskvarnen har justerats riktigt.
3. Dra vattenslangen färdigt till bottenskruven.
4. Ta fram ensileringsmedlet och reglera tillförseln till bottenskruven.
5. Stäng matningsluckan (4) och fyll tratten.
6. Kontrollera att avståndet mellan valsarna är inte mindre än 0,3 mm.
7. Spänna fjädringen till maximumpress med domkraften (2). Övertrycksventil begränsar trycket.
8. Försäkra dig att alla skyddsdelar är på sina platser.
9. Starta kvarnen med varvtal 200 rpm.
10. Öppna matningsluckan så att säden rinner jämnt ner på valsarna.
11. Kontrollera att säd inte hopar sig valsarna att valsarna hinner dra undan säden vartefter den matas fram.
12. Kontrollera att alla korn har krossats och att inga degklumpar förekommer. Om det förekommer bara degklumpar, justera valsarna till större mellanrum. Om det förekommer både deg och hela korn, går valsarna ihop i den ena änden och isär iden andra (dvs. valsarna inte är parallella). Reglera valsarna enligt föreskrifterna.
13. Granska att ensileringsmedel tillfors i föreskriven mängd.
14. Om fuktighet i spannmål är under 35% tillsätta vatten vid krossningen så att fuktighet kommer att vara mellan 35-40%.
15. Öka varvtalet om det behövs. Lämplig varvantal för fuktig spannmål är 200-500 rpm.
16. Utföra serviceprocedurer enligt bruksanvisningen.

OBS!

När krossning torr spannmål kan krossningsgrad ökas genom att minska matning.

Stopsprocedur

1. Vänta att tratten är tom. Stäng matningsluckan. Låt kvarnen krossa tills alla korn har krossats och elevatorn går tomt.
2. Stopp kvarnen och stäng av traktormotorn. Ta bort ledaxeln.
3. Lösgör domkraften.
4. Kontrollera temperatur på valsarna. Om valsarna är heta, de inte har justerats riktigt, eller det har kommit stenar eller andra främmande föremål mellan valsarna.
5. Rengör krosskvarnen.
6. Ta bort och rengör skalningsknivarna.
7. Rengör valsarna, bottenskruven och elevatorn med trycktvätt.
8. Rengör doseringsbogen och räta den ut, om det behövs.
9. Olja valsytorna och bottenskruven och smörja elevatorkedjan samt färgytorna där färgen har skadats.
10. Utföra serviceprocedurer enligt servicetabellen.
11. Rengör syrsättaren genom att pumpa vatten genom den.

Efter säsongen

1. Rengör valskvarnen alltigenom med trycktvätt. Unvik dock att rikta strålen mot lagren.
2. Tag lös elevatorkedjan och olja den t.ex. genom att blötlägga kedjan i ett oljefat.
3. Skydda alla ytorna med rostskyddsmedel.
4. Om färgytan har skadats, slipa bort rosten och måla med rostskyddsfärg.
5. Om valsytorna är slitna, kontakta tillverkaren för att ha valsarna räfflat på nytt.
6. Försäkra dig att fjädringen inte stannar spänd för vintern. Halvspänningen är bra.
7. Placera valskvarnen i ett maskinlager, aldrig under bar himmel.
8. Om lager har lossats, bör dem alltid rengöras och smörjas om.

Möjliga störningar

För liten effekt - degbildning

Orsak: Mellanrummet mellan valsarna för litet; skalningsknivarna arbetar inte rätt

Ställ i större mellanrum. Sänk varvshastigheten så att kornen hinner med valsarna och inte blir liggande på valsarna. Lämplig varvantal för fuktig spannmål är 200-500 rpm. Rengör knivarna och kontrollera att de bearbetar valsytan jämnt.

Hela korn och deg:

Orsak: Mellanrummet större i den ena änden än i den andra änden av valsarna; valsarna är förslitna.

Valsarna går ihop i den ena änden och isär i den andra (dvs. valsarna är inte parallella). Reglera valsarna enligt föreskrifterna. Om valsarna är förslitna, kontakta maskinhandlaren för att ha valsarna re-räfflade.

Valsarna blir degiga, det sprätter gryn från dem:

Orsak: Under valsarna skalningsknivar arbetar inte rätt.

Rengör knivarna och kontrollera att de bearbetar valsytan jämnt. Spänn vid behov fjädern på skalningsknivarna och sätt på plats igen. Fjädern måste trycka båda knivarna mot valsarna.

Bottenskruven stockas igen

Orsak: Skalningsknivarna fungerar inte; elevatorremmen är för löst spänd.

Rengör och kontrollera skalningsknivarna och spänn till elevators kilrem.

Alltför grovt resultat:

Orsak: Reglagevevens inställningsområde är för långt ifrån.

Lossa ett varv på reglageskruv 3 för att få inställningsområdet närmare. Minska inmatningen om reglaget inte hjälper.

Doseringsbogen fastnar:

Orsak: Stenar, bultar och andra främmande föremål har kommit mellan doseringsbog och matningslucka.

Stäng matningsluckan. Dra blockeringsluckan ur sin fästen och skjuta den in i öppningen ovanför doseringsbogen. Lösgör domkraften och ta bort ledaxeln. Öppna matningsluckan och snurra valsen bakåt ungefär ett varv. Detta frigör doseringsbogen och eventuella främmande föremål faller på valsen. Sätt fast ledaxeln, prova snurra runt och kontrollera att doseringsbogen roterar.

Korn blir inte krossat trots minimumsavståndet mellan valsarna; för liten effekt

Orsak: Valsarna är förslitna.

Kontakta maskinhandlaren för re-räffling service.

Om du inte får maskinen att fungera korrekt gör du klokast i att stoppa krossningen och ringa till din maskinhandlare eller till importören och fråga råd.

Service

Period	Föremål	Åtgärd	Kontroll	Rengöring	Justering	Smörjning	Rostskyddning	Byte (x)	Re-räffling
Varje 2-3 timmar									
	Skalningsknivarna		x	x					
	Bottenskruv		x	x					
	Doseringsbog		x	x					
Dagligen									
	Remspänningen 1)		x		x				
	Spänningen för elevatorkedjan 2)		x		x				
	Skruvspänningarna på tilläggsbehållaren		x		x				
Varje vecka									
	Avståndet mellan valsarna		x		x				
	År valsarna parallella		x		x				
	Spänningen på domkraften		x		x				
	Fettventilerna		x			x			
Efter säsongen									
	Hela maskinen 3)		x	x			x		
	Elevatorkedjan 4)		x	x		x		x	
	Doseringsbog 5)		x	x				x	
	Kilremmarna 6)		x					x	
	Lagren 7)		x					x	
	Räffling 8)		x						x

(x) = Om det behövs

- 1) = Kilremmen för valsem och doseringsbogen skall spännas så hårt, att genom att trycka mitt emellan doseringsbogshjul och spänningshjul den går ner ca 1-2 cm.
- 2) = Då elevatorn är lodrätt kan kedjespänningen kontrolleras via bottenluckan. Kedjan får inte hänga löst, men den måste kunna röras när man med fingret trycker kedjan i sidled.
- 3) = Rengör krossen ordentligt t.ex. med trycktvätt - unvik dock att rikta strålen mot lagren. Om målfärgen är skadad, slipa bort rosten och måla om med rostskyddsfärg och ytfärg.
- 4) = Tag lös elevatorkedjan och olja den t.ex. genom att blötlägga kedjan i ett oljefat.
- 5) = Om doseringsbogen är vriden bör den bytas.
- 6) = Förslitna kilremmar bör bytas eller reservremmar måste skaffas.
- 7) = Lagren är permanent smörda. Om man är tvungen att lossa lager, bör dem alltid rengöras och smörjas om.
- 8) = Kontrollera ytan på valsarna. Om de är slitna, kontakta maskinhandlaren för re-räffling. Valsarna kan räfflas på nytt 2-3 gånger.

